

НА ОДНОМ ДЫХАНИИ

Проект этого комплекса у подножья горы Фудзи, объединившего в себе японский дзен с классическими кодами французского дизайна, — совместная работа архитектурного бюро Кенго Кумы и парижской студии Liaigre.

*Текст ЛАУРА МАДЖИ (LAURA MAGGI)
Фото МАРК СИЛЕН (MARK SEELEN)*

Один из трех гостевых домов, входящих в жилой комплекс, спроектированный Кенго Кумой в префектуре Канагава к юго-западу от Токио. Здания, сливающиеся с окружающей природой, по-новому интерпретируют традиционную японскую архитектуру.



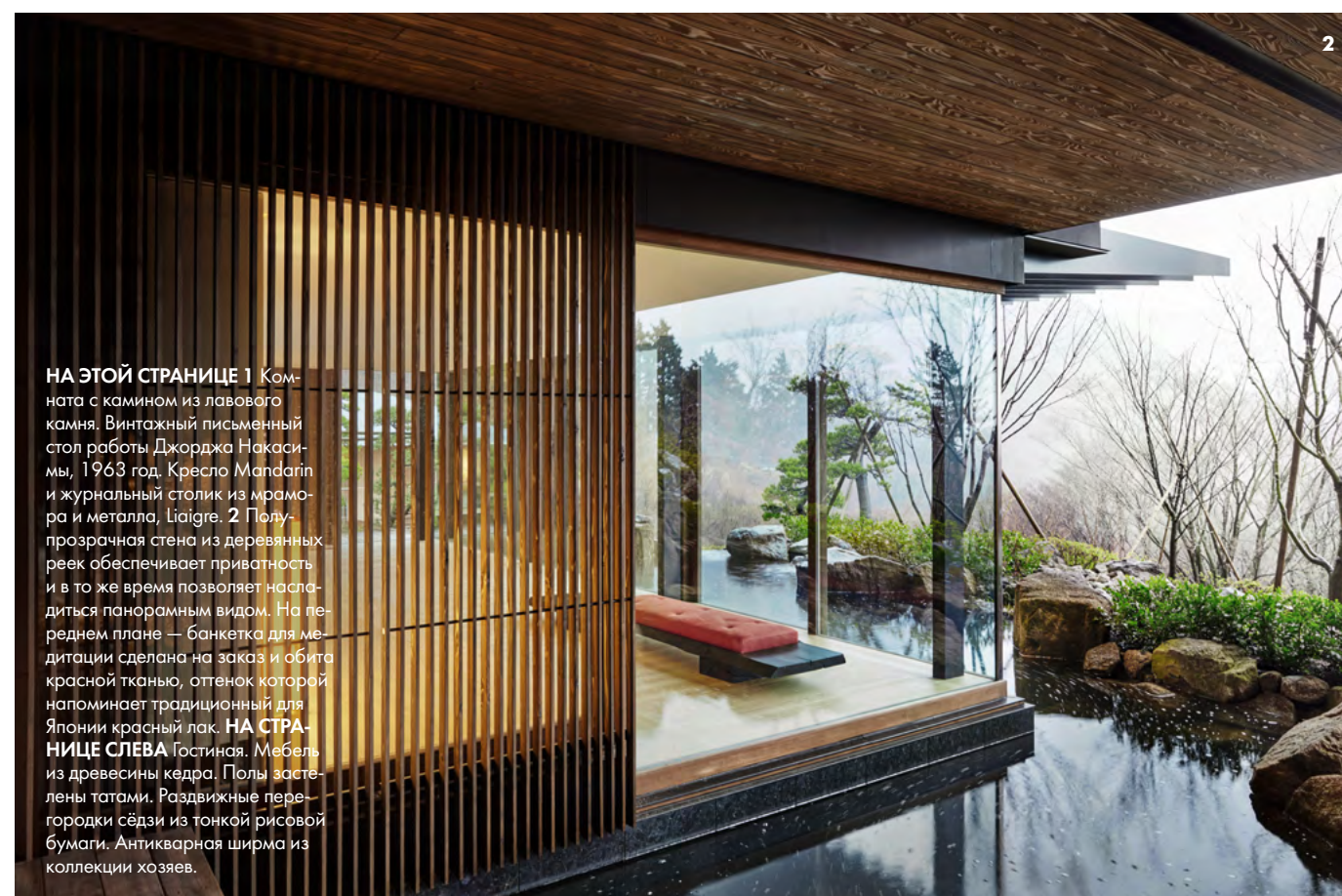
ДОМ С ВИДОМ НА ГОРУ ФУДЗИ, СВЯЩЕННУЮ ДЛЯ ЯПОНЦЕВ, ЖИВЕТ В СИМБИОЗЕ С ЛАНДШАФТОМ

В современной японской архитектуре сохранилась та самая молекула ДНК, которую в свое время Фрэнк Ллойд Райт определил: «где все — сама природа». Этот комплекс по проекту Кенго Кумы, раскинувшийся на склоне холма, живет в идеальном симбиозе с ландшафтом. На территории находятся несколько построек, составляющих единую завершенную композицию: главный хозяйский дом, три гостевых и традиционный чайный домик. Здания соединены между собой террасами и деревянными настилами, проходящими через сад, засаженный азалиями и благородными хвойными деревьями. «Я считаю, что моя архитектура — это своего рода обрамление природы, с помощью которого мы можем глубже и ближе почувствовать ее, — говорит Кума. — Прозрачность — главная особенность японской архитектуры. Я стремлюсь использовать легкие и натуральные материалы, чтобы добиться нового уровня прозрачности. И здесь деревянные реечные конструкции спроектированы так, чтобы всегда можно было видеть и воспринимать то, что происходит снаружи». В этом проекте воплотились ключевые принципы философии Кумы, о которых он пишет в своей книге «Антиобъект: растворение и дезинтеграция архитектуры», вышедшей в 2007 году: ценить выразительный потенциал места, уважать контекст и среду, не умалять важности существующих зданий, игры света и тени, возродить традиционную японскую архитектуру и интерпретировать ее современным языком. Гармоничное про-

должение идей Кумы в интерьере разработали специалисты парижской студии Liaigre, которые создавали мебель и планировочные решения в полном соответствии с духом этого места, что очень важно для японцев. Например, ванны из натурального кедрового дерева, настраивающие на релаксацию и медитацию, типичны для этого региона — префектуры Канагава, которая славится своими горячими серными источниками, купальнями и культурой онсен. Светлая кедровая древесина используется также и в предметах мебели: табуретах, скамьях и шкафах в спальнях. Из традиционных японских интерьеров сюда пришли и татами, которыми застелены полы, и раздвижные перегородки сёдзи из тонкой рисовой бумаги, которые позволяют зонировать пространство по-разному в зависимости от сезона и времени суток. Цветовое решение, выбранное для комнат, построено на игре контрастов — в основном это черный и белый с вкраплениями серебристо-серого, синего, золотого, зеленого и цвета красного лака на антикварных ширмах. Команда Liaigre с предельным вниманием относилась к соблюдению гармонии пропорций и внутреннего ритма, заложенного архитектурой. «У меня нет потребности делать что-то уникальное, скорее напротив, я работаю, думая, что все это может исчезнуть, — однажды сказал Кума. — И хотя я еще не дошел до того, чтобы полностью стереть архитектуру, считаю подход, который с уважением относится к хрупкости жизни, к человеку, месту, природе, возможно, имел бы совсем другие результаты в будущем». www.hkaa.co.jp, www.liaigre.com



1



2

НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ 1 Камината с камином из лакового камня. Витажный письменный стол работы Джорджа Накаси-мы, 1963 год. Кресло Mandarin и журнальный столик из мрамора и металла, Liaigre. 2 Полу-прозрачная стена из деревянных реек обеспечивает приватность и в то же время позволяет наслаждаться панорамным видом. На переднем плане — банкетка для медитации сделана на заказ и обита красной тканью, оттенок которой напоминает традиционный для Японии красный лак. НА СТРАНИЦЕ СПЕВА Гостиная. Мебель из древесины кедров. Полы застелены татами. Раздвижные перегородки сёдзи из тонкой рисовой бумаги. Антикварная ширма из коллекции хозяев.

«АРХИТЕКТУРА — ЭТО РАМА,
С ПОМОЩЬЮ КОТОРОЙ
МЫ МОЖЕМ ГЛУБЖЕ
ПОЧУВСТВОВАТЬ ПРИРОДУ»



Гостиная. Традиционные раздвижные японские перегородки сёдзи из рисовой бумаги. Вся мебель — от кресел из массива венге до дивана и журнального столика из кедра — Liaigre.



ВАННА ИЗ КЕДРА,
ТАТАМИ НА ПОЛУ И КРОВАТЬ-ФУТОН —
ДАНЬ ЯПОНСКОЙ ТРАДИЦИИ



НА ЭТОЙ СТРАНИЦЕ Кабинет. Стел-
лаж, письменный стол, *Liaigre*. Отдел-
ка — красный лак. НА СТРАНИЦЕ
СЛЕВА 1 Спальня. Полы застланы та-
тами, на которых стоит кровать-фу-
тон. Минувя гардеробную, можно прой-
ти в ванную. 2 Гостиная комната. Диван
выполнен на заказ. Рядом с ним —
антикварная японская ширма.



Ванная комната с типичной японской ванной офуро из кедра. Из этого же дерева сделан табурет Zoulou, Liaigre. Архитекторы вдохновлялись традиционными купальнями онсен, характерными для региона Канагава.



Фрауке Мейер, креативный директор Дома Liaigre.



«ТОЧНО ВЫВЕРЕННЫЕ
ПРОПОРЦИИ —
ОСНОВА ДИЗАЙНА
И АРХИТЕКТУРЫ.
ЭТО ЕДИНСТВЕННОЕ
И САМОЕ ВАЖНОЕ
ПРАВИЛО»

